

依据教育部推荐的中学生必读书目编写

◆ 名家解读中外文学名著书系 ◆

主 编 傅璇琮 彭定安 刘继才

巴黎圣母院

全新解读

康凤英 编著



东北大学出版社
Northeastern University Press

名家解读中外文学名著书系

主 编 傅璇琮 彭定安 刘继才

《巴黎圣母院》全新解读

康凤英 编著

常州大学图书馆
藏书章

东北大学出版社

• 沈 阳 •

© 康凤英 2014

图书在版编目 (CIP) 数据

《巴黎圣母院》全新解读/康凤英编著. —沈阳: 东北大学出版社, 2014. 3

(名家解读中外文学名著书系/傅璇琮, 彭定安, 刘继才主编)
ISBN 978-7-5517-0377-2

I. ①巴… II. ①康… III. ①长篇小说—小说研究—法国—近代 IV. ①I565.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 161598 号

出 版 者: 东北大学出版社

地址: 沈阳市和平区文化路 3 号巷 11 号

邮编: 110819

电话: 024-83687331(市场部) 83680267(社务室)

传真: 024-83680180(市场部) 83680265(社务室)

网址: <http://www.neupress.com>

E-mail: neuph@neupress.com

印 刷 者: 北京高岭印刷有限公司

发 行 者: 东北大学出版社

幅面尺寸: 160mm × 230mm

印 张: 11.75

字 数: 147 千字

出版时间: 2014 年 3 月第 1 版

印刷时间: 2014 年 3 月第 1 次印刷

组稿编辑: 郭爱民

责任编辑: 郎 坤

封面设计: 刘江旻

责任校对: 叶 子

责任出版: 唐敏志

ISBN 978-7-5517-0377-2

定 价: 23.50 元

花季正宜读好书

——《名家解读中外文学名著书系》总序

读书是一件愉快的事儿，我们要高高兴兴地去读。东晋的陶渊明说：“开卷有得，便欣然忘食。”（《与子俨等书》）南宋的胡仔在谈到读书时也说：“盖其辞意典雅，读之者悦然。”（《苕溪渔隐丛话》）因此，林语堂先生把读书列为娱乐范畴。他说，读书是文明生活中人所共识的一种乐趣，极为无福消受这一乐趣的人所羡慕。他认为，读书不能首先树立一个什么崇高的目标，然后才硬着头皮去读，那样一切乐趣会完全失掉。但是在现实生活中，我们读书还是有正当需求的，这与乐趣并不矛盾。现在不少青少年似乎没有享受到读书的乐趣，他们往往把读书当成了苦差事。这当然有一个过程，读书是可由苦而乐的。

读书基本可以分成两大类：一类是生存阅读，一类是性情阅读。现在，生存阅读类的实用书很多，如应试、推销等的图书充斥书店。而不为功利或淡化功利色彩、属于性情阅读类的图书则较少。最近，教育部建议的中学生课外读物就基本属于性情阅读类图书。这些图书与应试教育的教辅读物大不相同。学生阅读这些名著不像读教辅读物那样仅仅为了应付考试，以求立竿见影地提高考试成绩；但是通过阅读大

量中外文学名著，可以潜移默化地提高学生的语文素质和语文能力，并会陶冶情操，领悟做人的道理，对其一生的成长都具有重要意义。从这个意义上说，这些必读书与一般的性情阅读类图书又略有不同。它不是提倡青少年随意消遣式阅读，而是有选择、有目的地去阅读。开始时，虽然没有急功近利的目的，但读后却大有裨益。

要使读书真正成为一件乐事，就要选择自己喜欢的书去读。教育部建议的中学生课外读物，固然都是当读之书；但是选取的面还不够宽，某些书的内容也不免有些沉重。为此，我们遴选并编辑了这套《名家解读中外文学名著书系》，除了包括教育部建议的中学生课外阅读书目，又适当扩充，共30本。这样就为青少年选择自己喜欢的书，提供了更大的余地。青少年选择有趣的书去读，就会读出兴趣来。长期坚持下去，就会培养出自己的读书兴趣。兴趣渐浓，逐渐成“瘾”；一俟上“瘾”，即会变成自觉行动，不再当作苦差事。对此，鲁迅先生曾作妙喻，他说读书如打牌，“真打牌的人的目的并不在赢钱，而在有趣。……它妙在一张一张地摸起来，永远变化无穷。我想凡嗜好读书的，能够手不释卷的原因也就是这样。他在每一页每一页里，都得到深厚的趣味。自然，也可以扩大精神，增加智识的，但这些倒都不计及，一计及，便等于意在赢钱的赌徒了，这在赌徒之中也算下品。”（《鲁迅全集》第3卷第439页）

古今学者以愉悦为读书的基本标准，是一种诚实

的态度。一本书，无论专家说它怎么好、如何重要，如果读后不能令我们愉悦，我们就不愿意读下去。不去读它，又怎能产生共鸣，获得知识和享受呢？特别是文学作品，其本身并无实用。只有读过，才能陶冶性情，使生活更加充实。因此，读书也是一种交流。书籍只有通过读者交流，才能产生价值。

据调查，现在青少年离世界文学名著越来越远了。其原因主要有三：一是学业负担过重，出于功利目的，学生一般都拒绝与考试无关的阅读；二是现代文化多元化，学生往往选择电视、网络等轻松的方式作为课余的休闲；三是有些名著年代久远，因缺乏必要的解读，致使学生不易读懂。针对上述情况，我们在编写丛书时，要求作者至少做到“五化”，即将名著深层化、外展化、立体化、时代化和生活化。

——将名著深层化。要挖掘作品的深层含义，而不是简单地归纳作品的主题。本着形象大于思想的原则，从形象入手，分析作品的多重主题。既阐述作者的主观意图，又揭示作品的客观意义。

——将名著外展化。不要就作品论作品，而应适当地说开去。例如：有的名著，可写其创作的缘起故事；有的写读者的接受过程，或介绍某一名著对读者性格形成及其成长的影响等；有的可写不同读者对名著的不同感受，等等。

——将名著立体化。本“书系”对文学名著的展示不是平面的，而是立体的、全方位的。不仅从时间上横贯古今，而且在地域上沟通中外。为此，我们一

是运用生动、形象的语言，给读者以形象感；二是着重对人物的个性分析，使人物形象化。

——将名著时代化。所谓时代化，主要指将名著作当代转化与深加工，挖掘其在今天的时代价值与历史意义。本“书系”要求既要说深说透，又要恰到好处，避免牵强附会地去寻找作品的所谓现实意义。

——将名著生活化。对名著的阐释要尽量贴近我们的生活，使读者感到名著就在身边，与我们的日常生活息息相关。例如：在评述作品的影响时，顺便指出从名著引出的成语和典故等；但是将名著生活化，并不等于将其庸俗化、琐碎化，而是要做到既有趣味，又有意义。

我们的愿望是好的，但要实现这些愿望并非易事。“暨乎成篇，半折心始”。因此，书中如有不当之处，恳请读者和同行专家不吝赐教，以便再版时改正。

勤学苦岁晚，读书趁年华。值此第20个“世界读书日”即将到来之际，我们祝愿中学生朋友在花季里，迎着朝阳，沐浴春风，愉快地读书，让自己的青春大放光彩！

《名家解读中外文学名著书系》编委会

2014年3月

目 录

上篇 引言：浪漫主义文学的里程碑

1

一、维克多·雨果：

——动荡时代的文坛斗士	3
(一) 从保王到共和	4
(二) 浪漫主义文学的旗手	7
(三) 在徘徊的路上	13
(四) 流亡国外	14
(五) 进步的斗士	20
(六) 重返祖国	22
(七) 人道主义思想高于一切	24
(八) 虽死犹生	27

二、真善美理想的痛苦宣泄

——《巴黎圣母院》的思想内容分析	31
(一) “15 世纪巴黎的一幅图画”	31
(二) “用美丽的理想代替那不足的真实”	34
(三) “夸大事物的比例，但不改变事物的本质”	37

三、激情荡漾 对照强烈

——《巴黎圣母院》的艺术特色	41
(一) “想象、多变、幻想”	41
(二) “丑就在美的旁边”	47

四、一朵质朴天然的人性之花

——爱斯梅拉达的形象分析	60
--------------------	----

五、钟楼驼侠

——伽西莫多的形象分析	66
-------------------	----

六、充满着矛盾 混杂着善与恶

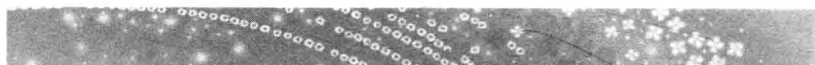
——克洛德·孚罗洛形象分析	74
---------------------	----

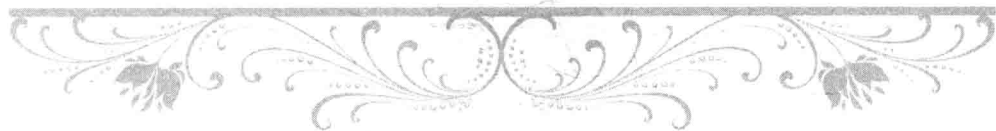
七、巴黎圣母院	
——小说中的另一主要角色	81
八、超越时空的高峰	
——雨果在中国	86
(一) 艰难曲折的中国之旅	86
(二) 自由、激情、浪漫精神	91
(三) “精神的眼睛永远睁开”	95

下篇 精彩片段解读

97

晨钟齐鸣	99
一滴眼泪换一滴水	103
临河的窗子	110
银币变枯叶	123
上帝与魔鬼	138
小 鞋	147
“白衣美人”	170





上篇 引言：
浪漫主义文学的里程碑





小说《巴黎圣母院》发表于1831年。作为法国文学史上最杰出的浪漫主义小说，它无与伦比的价值不仅在于它深刻的思想内容，更在于它巨大的艺术魅力，其中最引人注目而且也给人最深印象的就是小说中的人物，也可以说是作者运用美丑对照原则塑造的人物形象所产生的震撼人心的艺术效果。它的作者就是19世纪法国最杰出的浪漫主义文学领袖维克多·雨果。19世纪法国浪漫主义文学运动是在和古典主义激烈斗争中发展壮大的，新的文学运动要为自己开拓道路，就必须为自己的文学主张和创作理论而“大喊大叫”。雨果担负了这个任务，成为浪漫主义运动的理论家和发言人，他的理论是浪漫主义文学的典型标本，他的文学创作又是实现他的理论的典型标本。《巴黎圣母院》使雨果超出了国界，开始跻身于欧洲一流作家之列。至今，这部作品依然深受世界各国广大读者的喜爱，被奉为浪漫主义文学的经典。

雨果及其作品，不仅受到法国人民的喜爱，也赢得世界人民的赞赏，对中国作家的影响也是深远的。



一、维克多·雨果

——动荡时代的文坛斗士

在法国文学史上，著名的作家可谓灿若群星。不过，公正地说，其中大多数是某个领域、或者某种体裁的佼佼者，是诗人、剧作家或小说家。例如 17 世纪的古典主义诗人，擅长写作诗体的悲剧和喜剧，对于小说却不屑一顾；19 世纪的巴尔扎克、左拉和莫泊桑都是小说大师，但几乎没有写过什么诗歌；当然，在诗歌、小说、戏剧、文论等各种体裁乃至政治活动方面都颇有造诣的作家也并非绝无仅有，例如 18 世纪的伏尔泰，19 世纪与 20 世纪之交的法朗士等。不过无论从哪个角度来看，只有雨果才是真正出类拔萃的全才。

雨果（1802—1885）一生度过了 19 世纪六分之五的时间，见到了法兰西第一帝国的灭亡和波旁王朝的复辟，接着是七月革命和二月革命、拿破仑第三政变和第二帝国的覆灭、普法战争、巴黎公社，一直到第三共和国的成立。也就是说，他经历了法国资产阶级彻底战胜和消灭封建势力，直到建立完备的资本主义政治经济体制的全过程。从 19 世纪 20 年代到 80 年代，雨果运用诗歌、小说、戏剧等多种文学体裁，以其丰富多彩的作品给读者留下了反映那个动荡时代的法国政治、社会斗争和变化的瑰丽画卷。在思想上，雨果对被压迫人民怀有深厚的同情，对暴政和罪恶视如仇敌。在艺术上，他高举浪漫主义大旗，同古典主义进行了激烈斗争。（古典主义：17 世纪法国文学的主要流派。它的基本特



征是拥护王权，要求把歌颂国王、维护封建国家利益作为自己的职责；崇尚理性，要求克制个人情欲，服从公民义务；模仿古代，要求艺术形式规范化。古典主义在当时起过积极作用，但到了19世纪，王权已成为人民革命的对象，古典主义作家们还在一味歌颂封建王权，并把古典主义美学原则推向极端，成了阻碍文艺发展的僵化教条，因而遭到了19世纪启蒙主义作家和19世纪浪漫主义作家的猛烈抨击）雨果以理论和创作实践为法国浪漫主义文学的发展作出了杰出的贡献，在世界文学史上享有崇高的声誉。

（一）从保王到共和

“卓绝的神童” 1802年2月26日，雨果出生在法国东部的贝尚松城。父亲参加过1789年法国资产阶级大革命，作战英勇，在镇压封建贵族的叛乱中立过战功，深得拿破仑的赏识，被擢升为将军，是个坚定的共和主义者。母亲是波旁王朝的拥护者，是个虔诚的天主教徒，对拿破仑持反对态度。夫妻俩常常因政治观点不同而发生争吵。由于父亲经常调防，雨果的童年是在意大利和西班牙度过的。1804年5月，法兰西第一帝国建立，12月，拿破仑在巴黎圣母院举行加冕礼，称拿破仑第一。1812年初，雨果和两个哥哥（亚贝尔和欧习纳）随母亲回国，在巴黎上学，从这时起，雨果对文学产生了浓厚的兴趣，并开始尝试着写了不少诗歌。

1815年，拿破仑垮台，波旁王室在欧洲君主势力的刺刀保护下重新上台，母亲的保王思想愈加强烈，给少年雨果以巨大影响。

雨果不听从父亲要他入工艺学校的安排，决心从事文学创作。在1816年7月10日的日记里，十四岁的雨果声言：“成为夏多布





里昂，否则别无他志。”1817年，法兰西学士院提出诗题，进行征文比赛，十五岁的雨果以他的诗《读书乐》得了奖。雨果一鸣惊人，他的名字很快在巴黎传开了。夏多布里昂称赞他是一个“卓绝的神童”。

“文学保守者” 雨果确实天资聪慧，然而更重要的，他是在母亲的引导、培育下，依靠自己的勤奋叩开文学大门的。母亲支持他从事心爱的诗歌写作，帮他觅诗题、提建议，而且对他要求十分严格。一次，雨果为一套时髦的服装所吸引，便向母亲吐露了自己的心愿，可是一向在精神需求方面对他有求必应的母亲却不以为然地提醒雨果：“一个人的价值在于他的才学，而不在于他的衣着！”这句话一直铭刻在雨果的心上，后来他总是按照母亲的叮嘱，把时间都用在写作上，不得到母亲的许可决不出门。又有一次，雨果准备参加外省的诗题征文比赛，不巧母亲生病，他日夜守护在母亲的病榻旁，忘了把诗写完。母亲知道后很不高兴，严厉地指出：决不能因为她的病而耽误写作。母亲入睡了，雨果赶紧拿起笔，就在母亲的床边把诗作写完。在少年雨果的心目中，母亲的意志就是真理，他是那样地崇拜母亲，以至每逢母亲的生日和新年，都要献上几行诗给她。

1819年，雨果同他的两个哥哥共同创办《文学保守者》周刊（夏多布里昂主办的政治刊物《保守者》的附刊），公开站在古典主义一边，受到夏多布里昂的赏识。刊物每月出两期，直到1821年3月停刊。雨果是主要撰稿人，他写了大量的颂诗、讽刺作品、论文与评论，1922年出版的雨果第一本诗集《颂诗与杂咏》就是由这个刊物上发表的诗歌汇集而成的。这些诗很多都是反对革命、拥护波旁王朝、歌颂保王主义和天主教的。由此，雨果相继两次获得法王路易十八赐给的年俸。在这一时期，雨果还开始写戏剧



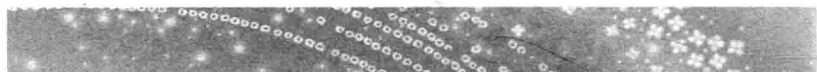
和小说。1822年，他与别人合作写作了模仿英国消极浪漫主义作家司各特的剧本《阿尔·罗布沙尔》。1818年创作第一篇长篇小说《布格·雅加尔》，1923年发表中篇小说《冰岛凶汉》，前者以1791年法国殖民地圣多明各黑奴暴动为题材，后者是一篇情节恐怖、充满了荒诞想象的低劣之作，思想性、艺术性都不高，流露了青年雨果保守主义信仰的偏见。

“难道就一辈子注定在荒唐中过？”——雨果的思想很快发生了转变。1821年，雨果的母亲因肺炎逝世，第二年，哥哥欧习纳又患了疯癫病。在波旁复辟时代早已潦倒并同母亲分居的父亲这时回家来照料欧习纳。在同父亲朝夕相处的日子里，雨果对这位拿破仑时代的老将军有了更多的了解。面对白发苍苍的老人，他开始逐渐改变过去的偏见。在《献给我的父亲》一诗中，他赞扬父亲及其战友尽管“屈身于暴君之下”，却“依然十分高大”。

表现在创作上，雨果这时提出了“诗存在于思想中，思想来自心灵”的论断。他认为诗人应该“走在人民前面，并且为人民照亮道路”。不久，他开始批评少年时代的诗和颂歌，把它们看作自己“出世前干下的蠢事”。他说：“只因为我在牙牙学语时哼过保王歌，难道就一辈子注定在荒唐中过？”

关键的1826年 雨果从保王走上共和的关键一年是1826年。1824年，路易十八死，其弟阿多瓦伯爵继位，称查理十世，查理十世上台后推行的愈来愈反动的政策和雨果所追求的理想目标相去甚远，人民的不满、社会的动荡以及自由主义思潮的兴起，促使雨果重新认识、评价拿破仑与波旁王朝。空想社会主义学说在此时得到了广泛传播，对雨果也有深刻的影响。

新的社会生活感染着雨果。雨果同浪漫主义诗人缪塞及剧作家大仲马等共同组织了“第二文社”，提出了反对古典主义的文学





主张，而且在政治上也开始从保王主义转到资产阶级自由主义立场，这时他的诗歌里也开始出现反对封建复辟和歌颂民主革命的主题。

这一年，雨果在揭露法国社会黑暗面的同时，还把注视的目光投向被压迫民族的斗争，他修改了1818年写作的《布格·雅加尔》，小说以1791年在法国殖民地圣多明各爆发的黑奴起义为背景，塑造了起义领袖布格·雅加尔同殖民者勇敢斗争的形象，对殖民主义提出了有力的控诉，体现了作者对被压迫人民的同情。《布格·雅加尔》是反对蓄奴制度的第一部重要小说，它比美国作家斯托夫人的《汤姆叔叔的小屋》还要早二十六年。

这一年，雨果又以诗歌为武器，积极投入社会斗争。他将第一本诗集加以补充，成为《短曲与民谣集》出版。这已经不是一本薄薄的小册子，而是三大卷内容丰富的集子了，散发着古代传说和浪漫主义的气息。1829年版的《东方诗集》不仅在风格上摆脱了古典主义的气息，具有典型的浪漫主义的“五彩缤纷的华丽”，而且更是记录了作者向往自由、渴望投入战斗的急迫心情。

（二）浪漫主义文学的旗手

浪漫主义文学的宣言书 1827年，剧本《克伦威尔》及其序言的发表，标志着雨果的创作进入了浪漫主义时期。浪漫主义作为创作方法古已有之，源远流长，但作为一种文学思潮，则始于1789年法国大革命之后，并在19世纪初形成高潮。浪漫主义文学思潮的形成并不是偶然的，它有深刻的社会政治方面的原因、哲学思想方面的影响和文学自身传统方面的条件。

19世纪前期的欧洲浪漫主义文学，尽管作家的政治倾向和创



作风格存在着各种差异，但有着一些共同的基本特征：高度的理想主义，浓郁的抒情色彩；讴歌大自然，重视民间文学；离奇的情节，夸张的手法。

法国的浪漫主义文学是在同古典主义的斗争中发展起来的。由于革命后复辟与反复辟的斗争十分激烈，法国浪漫主义带有鲜明的政治色彩。最早出现的浪漫主义作家是夏多布里昂和斯塔尔夫夫人。19世纪中期，反波旁王朝的自由主义思潮有了很大发展，又受到许多国家解放斗争的鼓舞，一批具有进步思想倾向的浪漫主义作家如雨果、乔治·桑等开始走上文坛。其中，雨果成就最高，是法国浪漫主义文坛的领袖。

1826年以前，雨果在文艺思想上经历了由保守派发展为调和派再发展为革新派的过程。他早期是古典主义的拥护者。1823年左右，他力图在两种文学思潮冲突中充当调停人，想找到一种“彼此谅解的办法”。从1826年开始，雨果旗帜鲜明地投入了浪漫主义与古典主义的文艺论争。他的《〈短曲与民谣集〉1826年序》就显示了这种新的姿态，而他的《克伦威尔》及其序言更成为了声讨古典主义的檄文、浪漫主义文艺理论的经典、浪漫主义流派的旗帜。剧本《克伦威尔》以英国资产阶级革命为题材，把当时受到封建王朝指责的英国资产阶级革命领袖克伦威尔作为主角予以表现。这一做法意义非同小可，表明雨果与过去的保王主义决裂的精神。由于剧本篇幅过长，不适合舞台要求而未能演出。但它著名的《序言》是一篇华丽恢弘的大文，就其内容、作用和文采来说，在文学史上具有划时代意义，是浪漫主义文学的宣言书、里程碑。《序言》有三个部分，第一部分阐述了浪漫主义文学的起源和特色。雨果认为，社会是发展变化的，同样，反映社会生活的文学艺术也不能受任何一种文艺形式的支配。而古典主义企图